

Resignation / Acquiescence

German lyrics: Joseph von Eichendorff (1788–1857)
English lyrics: Christopher Inman, © Helbling

Composer: Hugo Wolf (1860–1903),
Sechs geistliche Lieder (Six Sacred Songs) No. 3

Mäßig langsam / Moderately slow

p

S
Komm, Trost der Welt, du st - le Nacht! Wie
Com - fort the world, oh si - lent night, de -

A
Komm, Trost der Welt, du st - le Nacht! Wie
Com - fort the world, oh si - lent night, de -

T
Komm, Trost der Welt, du st - le Nacht! Wie
Com - fort the world, oh si - lent night, de -

B
Komm, Trost der Welt, du st - le Nacht! Wie
Com - fort the world, oh si - lent night, de -

Klavier/Piano
(für die Probe/
for rehearsal)

3

steigst du von den Bergen sacht, die Lüf - te al - le
scend - ing from the mountains' height whose winds are all a -

steigst du von den Bergen sacht, die Lüf - te al - le
scend - ing from the mountains' height whose winds are all a -

steigst du von den Bergen sacht, die Lüf - te al - le
scend - ing from the mountains' height whose winds are all a -

steigst du von den Bergen sacht, die Lüf - te
scend - ing from the mountains' height whose winds are

- Notentext gemäß der Kritischen Gesamtausgabe (1974). Der Erstdruck aus dem Jahr 1902 basiert nur auf einer Abschrift und weist zahlreiche Unterschiede auf. / Musical text according to the Critical Complete Edition (1974). The first print from 1902 is based only on a copy and shows numerous differences.

6 *p* *cresc.*

schla - fen. Ein Schif - fer nur noch, wan - der - müd', singt ü - bers
sleep - ing. A wea - ry sail - or; wand' - ring long - sings o'er the

p *cresc.*

schla - fen. Ein Schif - fer nur noch, wan - der - müd', singt ü - bers
sleep - ing. A wea - ry sail - or; wand' - ring long - sings o'er the

p *cresc.*

schla - fen. Ein Schif - fer nur noch, wan - der - müd', singt ü - bers
sleep - ing. A wea - ry sail - or; wand' - ring long - sings o'er the

p *cresc.*

schla - fen. Ein Schif - fer nur noch, wan - der - müd', singt ü - ber
sleep - ing. A wea - ry sail - or; wand' - ring long - sings o'er the

10 *f* *p*

Meer sein A - bend zu Got - tes Lob im Ha - fen.
sea his ev' - ning song, home - bound in God's safe keep - ing.

p

Meer sein A - bend zu Got - tes Lob im Ha - fen.
sea his ev' - ning song, home - bound in God's safe keep - ing.

f *p*

Meer sein A - bend zu Got - tes Lob im Ha - fen.
sea his ev' - ning song, home - bound in God's safe keep - ing. (*p*)

Meer sein A - bend zu Got - tes Lob im Ha - fen. Die
sea his ev' - ning song, home - bound in God's safe keep - ing. Like

13

p

Die Jah - re wie die Wol - ken gehen und las - sen
 Like clouds I watch the pass - ing years, my lone - li -

mf *p*

Die Jah - re wie Wol - ken gehen un -
 Like clouds I watch the pass - ing years, my lone - li -

p

Die Jah - re wie die Wol - ken gehen und las - sen hier
 Like clouds I watch the pass - ing years, my lone - li - ness brings

Jah - re wie die Wol - ken gehen un - sen mich hier ein - sam
 clouds I watch the pass - ing years, my lone - li - ness brings burn - ing

17

p

mich hier ein - sam steht die Welt hat mich ver - ges - sen.
 ness brings burn - ing the world no lon - ger call - ing.

mf *p*

las - sen mich hier ein - sam steht, die Welt hat mich ver - ges - sen.
 lone - li - ness brings burn - ing tears, the world no lon - ger call - ing.

mf *p*

ein - sam steht, die Welt hat mich ver - ges - sen.
 burn - ing tears, the world no lon - ger call - ing.

mf *p*

geh, die Welt hat mich ver - ges - sen.
 years, the world no lon - ger call - ing.

sehr zart / very gentle

pp 20

Da tratst du wun - der - bar zu mir, als ich beim Wal - des - rau - schen hier ge -
Then wond - rous spir - it you drew near as midst the whisp - ring for - est here I,
Da tratst du wun - der - bar zu mir, als ich beim Wal - des - rau - schen hier ge -
Then wond - rous spir - it you drew near as midst the whisp - ring for - est here I,
Da tratst du wun - der - bar zu mir, als ich beim Wal - des - rau - schen hier ge -
Then wond - rous spir - it you drew near as midst the whisp - ring for - est here I,
Da tratst du wun - der - bar zu mir, als ich beim Wal - des - rau - schen hier ge -
Then wond - rous spir - it you drew near as midst the whisp - ring for - est here I,

24

a tempo

dan - ken - voll ge - sen. O Trost der Welt, du
lost in thoug - ting. Com - fort the world, oh
dan - ken - voll ge - sen. O Trost der Welt, du
lost in thoug - ting. Com - fort the world, oh
dan - ken - voll ge - ses - sen. O Trost der Welt, du
lost in thoug - fall - ing. Com - fort the world, oh
dan - ken - voll ge - ses - sen. O Trost der Welt, du
lost in thoug - fall - ing. Com - fort the world, oh

28 *pp*

stil - le Nacht! Der Tag hat mich so müd' ge-macht, wei te
 si - lent night, my heart is wea - ry from the light, the o cean

pp

stil - le Nacht! Der Tag hat mich so müd' ge-macht, das wei - te
 si - lent night, my heart is wea - ry from the light, the o - cean

pp

stil - le Nacht! Der Tag hat mich so müd' ge-macht, das wei - te
 si - lent night, my heart is wea - ry from the light, the o - cean

pp

stil - le Nacht! Der Tag hat mich so müd' ge-macht, das
 si - lent night, my heart is wea - ry from the light, the

32 *p*

Meer schon dun - kelt. Lass aus - ruhn mich von Lust und Not,
 wide is dark - ling. Oh give me rest from all de - sire,

p

Meer schon dun - kelt. Lass aus - ruhn mich von Lust und Not,
 wide is dark - ling. Oh give me rest from all de - sire,

p

Meer schon dun - kelt. Lass aus - ruhn mich von Lust und Not,
 wide is dark - ling. Oh give me rest from all de - sire,

p

Meer schon dun - kelt. Lass aus - ruhn mich von Lust und Not, bis
 sea is dark - ling. Oh give me rest from all de - sire, till

35 *f* *ff*

bis dass das ew' - ge Mor - gen - rot den len Wald durch -
 till the e - ter - nal morn - ing fire sets si - lent for - ests

bis dass das ew' - ge Mor - gen - rot stil - len Wald durch -
 till the e - ter - nal morn - ing fire sets si - lent for - ests

8 bis dass das ew' - ge Mor - gen - rot den len Wald durch -
 till the e - ter - nal morn - ing fire sets si - lent for - ests

f *ff* *p*

dass das ew' - ge Mor - gen - rot den stil - len Wald durch -
 the e - ter - nal morn - ing fire sets si - lent for - ests

38

fun - kelt den stil - len Wald durch - fun - - - kelt.
 spark - ling, sets si - lent for - ests spark - - - ling.

fun - kelt den stil - len Wald durch - fun - - - kelt.
 spark - ling, sets si - lent for - ests spark - - - ling.

8 fun - kelt den stil - len Wald durch - fun - - - kelt.
 spark - ling, sets si - lent for - ests spark - - - ling.

pp

fun - kelt, den stil - len Wald durch - fun - - - kelt.
 spark - ling, sets si - lent for - ests spark - - - ling.